

# 附录

## Appendix

### 法援申请程序及监察外判制度兴趣小组

### Interest Group on Processing, Assignment and Monitoring of Assigned-out Cases

主席  
Chairperson 彭韵僖 (法援局成员) PANG Melissa (Council member)



#### 委员 Members

毕保麒*	BURKE Patrick Michael*	麦振才*	MAK Simon*
陈少康*	CHAN Honby*	-	McGOWAN H M James*
陈健乐*	CHAN Kin Lok, Paul*	吴建华	NG Kin Wah
陈元敬	CHAN Yuen King, Paul	吴杰华*	NG Ray*
郑嘉聪*	CHANG Ka Chung*	吴恩儿*	NG Yan Yee*
庄严	CHUANG Yim, Chris	彭庆东医生*	Dr PANG Hing Tung, Pierre*
帝理迈	DALY Mark Douglas	金伟民	SADHWANI Kamlesh Arjan
何显*	HO Frankie*	邓赐强	TANG Chi Keung, Paul
何文楷	HO Man Kai	杜伟强	TO Wai Keung
何颖恩*	HO Veng Ian, Rebecca*	曾嘉丽	TSANG K L Kitty
叶永玉医生*	Dr IP Wing Yuk, Josephine*	蔡耀昌*	TSOI Yiu Cheong, Richard*
顾增海	KOO Tsang Hoi	韦智达	VIDLER Michael John
郭启彬*	KWOK K B Benny*	温锦泉	WAN Kam Chuen
郭伟强	KWOK Wai Keung	黄陈子英	WONG CHAN Tsz Ying, Ruth
郭威*	KWOK William*	王智源*	WONG Chi Yuen*
林健培*	LAM Kin Pui*	王金典	WONG Kim Tin
林国荣博士*	Dr LAM Kwok Wing*	黄伟贤	WONG Wai Yin, Zachary
林炜彬*	LAM Wai Pan, Wilson*	黄宏泰*	WONG Wang Tai, Ivan*
李福基医生*	Dr LEE Fook Kay, Aaron*	黄贵生	WONG Kwai Sang, Kays
李伟雄医生*	Dr LEE Wai Hung, Danny*	汪耀诚	WONG Yiu Shing
李家峰	LI Ka Fung, Alan	吴德龙	WU Bernard
李孟华*	LI Mang Wah, Paul*	丘水榕	YAU Shui Yung, Lousana
梁素娟*	LIANG PUI Saw Kian, Susan*	杨超发医生*	Dr YEUNG Chiu Fat, Henry*
练安妮*	LIN Annie*	杨浩然	YEUNG Sui Yin, Victor
廖保珠	LIU Po Chu	叶健强*	YIP Kin Keung*
廖颖康医生*	Dr LIU Wing Hong*	余广文	YU Kwong Man
麦乐嫦*	MAK L S Mabel*		

\* 同时加入两个兴趣小组的委员  
Members who joined both Interest Groups

# 法律援助范围兴趣小组

## Interest Group on Scope of Legal Aid

**主席**  
**Chairperson** 周凯灵 (法援局成员) CHOW Juliana (Council member)



**委员**  
**Members**

邝心怡 (法援局成员)	KWONG Anna (Council member)	李芝兰教授	Prof LI Che Lan, Linda
毕保麒*	BURKE Patrick Michael*	李孟华*	LI Mang Wah, Paul*
陈少康*	CHAN Honby*	利炳辉	LI Ping Fai, Tommy
陈健乐*	CHAN Kin Lok, Paul*	梁素娟*	LIANG PUI Saw Kian, Susan*
郑嘉聪*	CHANG Ka Chung*	练安妮*	LIN Annie *
赵文宗博士	Dr CHIU Man Chung, Andy	廖颖康医生*	Dr LIU Wing Hong*
庄耀勤	CHONG Y K Sherman	卢炯宇	LO Kwing Yu
何显*	HO Frankie*	麦海华	MAK Hoi Wah
何国钧	HO K K Thomas	麦乐嫦*	MAK L S Mabel*
何少亮	HO Siu Leung, Nelson	麦振才*	MAK Simon*
何颖恩*	HO Veng Ian, Rebecca*	-	McGOWAN H M James*
叶永玉医生*	Dr IP Wing Yuk, Josephine*	吴恩儿*	NG Yan Yee*
郭启彬*	KWOK K B Benny*	吴杰华*	NG Ray*
郭威*	KWOK William*	彭庆东医生*	Dr PANG Hing Tung, Pierre*
黎世康	LAI Sai Hong	邓佩颐	TANG Pui Yee, Phoebe
林长志	LAM Cheung Chi	蔡耀昌*	TSOI Yiu Cheong, Richard*
林健培*	LAM Kin Pui*	王智源*	WONG Chi Yuen*
林国荣博士*	Dr LAM Kwok Wing*	黄剑文	WONG Kim Man
林炜彬*	LAM Wai Pan, Wilson*	黄宏泰*	WONG Wang Tai, Ivan*
李健	LEE Arthur	许英教授	Prof XU Ying
李福基医生*	Dr LEE Fook Kay, Aaron*	杨超发医生*	Dr YEUNG Chiu Fat, Henry*
李伟雄医生*	Dr LEE Wai Hung, Danny*	叶健强*	YIP Kin Keung*
梁伟文	LEUNG Wai Man, Raymond		

\* 同时加入两个兴趣小组的委员  
Members who joined both Interest Groups

## 工作小组

## Working Group

年度内，本局共有两个工作小组，分别研究：

During the year, there were two working groups conducting review respectively on:

### 扩大法律援助辅助计划的涵盖范围

### Expansion of Supplementary Legal Aid Scheme



工作小组成员名单如下 -

The membership of the working group is as follows -

**主席** 周凯灵 (法律援助局成员)  
**委员** 邝心怡\* (法律援助局成员)  
李超华 (法律援助局成员)  
蔡惠琴<sup>#</sup> (前法律援助局成员)  
洪为民博士<sup>#</sup> (前法律援助局成员)

**Chairperson** CHOW Hoi Ling, Juliana (Council member)  
**Members** KWONG Sum Yee, Anna\* (Council member)  
LI Chiu Wah, Joseph (Council member)  
CHOI Wai Kam, Virginia<sup>#</sup> (ex-Council member)  
Dr HUNG Wai Man, Witman<sup>#</sup> (ex-Council member)

### 改善法律援助资讯的传递

### Dissemination of Legal Aid Information



专责小组成员名单如下 -

The membership of the task force is as follows -

**主席** 李家祥博士 (法律援助局主席)  
**委员** 叶毓强\* (法律援助局成员)  
梁宏正\* (法律援助局成员)  
潘素安 (法律援助局成员)  
洪为民博士<sup>#</sup> (前法律援助局成员)  
马华润<sup>#</sup> (前法律援助局成员)  
钟绮玲 (法律援助署副署长)  
叶超然  
龚永德  
李荣光  
伍尚匡

**Chairperson** Dr LI Ka Cheung, Eric (Council chairman)  
**Members** IP Yuk Keung, Albert\* (Council member)  
LEUNG Wang Ching, Clarence\* (Council member)  
PINTO Josephine Antonetta (Council member)  
Dr HUNG Wai Man, Witman<sup>#</sup> (ex-Council member)  
MA Wah Yan, Billy<sup>#</sup> (ex-Council member)  
CHUNG Yee Ling, Alice (Deputy Director of Legal Aid)  
IP Chiu Yin, Eddie  
KUNG Peter  
LI Wing Kong, Alvin  
WU Shang Hong, Jason

\* 于2014年10月14日加入工作小组/专责小组的法律援助局成员  
Council member who joined the working group / task force on 14 October 2014

<sup>#</sup> 于2014年9月1日离任法律援助局及工作小组的前法律援助局成员  
Ex-Council member who left the Council and the working group on 1 September 2014

<sup>#</sup> 于2014年9月1日离任法律援助局的前法律援助局成员  
Ex-Council member who left the Council on 1 September 2014